

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“双语音标有声读物”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还通过线上平台，为学习者提供一对一的口语辅导，帮助他们克服开口说英语的心理障碍。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的英语教育资源。他相信，通过科学的发音方法和持之以恒的努力，每一个英语学习者都能够实现自己的语言梦想。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，英语学习的核心是“听”与“说”。他通过“注音阅读”项目，为学习者提供了大量的听力材料，帮助他们熟悉英语的语音环境，培养语感。同时，他还通过线上平台，为学习者提供一对一的口语辅导，帮助他们克服开口说英语的心理障碍。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多的学习者提供优质的英语教育资源。他相信，通过科学的发音方法和持之以恒的努力，每一个英语学习者都能够实现自己的语言梦想。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握英语的发音规律，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 世界英语圣经（web）：彼得前书(the World English Bible (web) 1 Peter) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经 (WEB)：彼得前书(The World English Bible (WEB) 1 Peter)
第1/1页

[frɒm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔːg] [wɪð] [slart] [ˌriːˈfɔːmətɪŋ] [baɪ][ˈmɑːtɪn] [wɔːd] .
From **www** **ebible** **org** **with** **slight** **reformatting** **by** **Martin** **Ward** .
从 万维网 : 圣经 : 组织 和 轻微 重新格式化 经过 马丁 沃德 :
摘自 www.ebible.org, 由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - [wʌn][ˈpiːtə(r)] - : - [ˈpiːtə(r)] , [æn; ən] [əˈpɒsl] [ɒv; əv][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] ,
Book **60** **1** **Peter** **001** : **001** **Peter** , **an** **apostle** **of** **Jesus** **Christ** ,
书 - 1 彼得 - : - 彼得 , 一个 使徒 的 耶稣 基督 ,
第60卷 彼得前书 001: 001 彼得, 耶稣基督的使徒,

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃəʊzn] [wʌnz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɪvɪŋ] [æz; əz] [ˈfɒrənəz] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈspɜːʃn] [ɪn][ˈpɑːntəs] ,
to **the** **chosen** **ones** **who** **are** **living** **as** **foreigners** **in** **the** **Dispersion** **in** **Pontus** ,
到 这 选定 一个 WHO 是 活的 作为 外国人 在 这 分散 在 蓬图斯 ,
致那些流散在蓬图斯各地、以异乡人身份生活的蒙拣选者们

[gəˈleɪə] , [ˌkæpəˈdɑʊʃiːə] , [ˈeɪzə; ˈeɪə] , [ænd; ənd] [biˈθɪniə] , - : - [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
Galatia , **Cappadocia** , **Asia** , **and** **Bithynia** , **001** : **002** **according** **to** **the**
加拉太 , 卡帕多西亚 , 亚洲 , 和 比提尼亚 , - : - 根据 到 这
[ˈfɔːˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ɡɒd][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] ,
foreknowledge **of** **God** **the** **Father** ,
预知 的 上帝 这 父亲 ,
加拉太、卡帕多西亚、亚细亚和庇推尼, 001: 002 根据父神的预知,

[ɪn] [ˌsæŋktɪfɪˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈspɪrɪt] , [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [əˈbeɪ] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [ænd; ənd][biː; bi]
in **sanctification** **of** **the** **Spirit** , **that** **you** **may** **obey** **Jesus** **Christ** **and** **be**
在 成圣 的 这 精神 , 那 你 可能 服从 耶稣 基督 和 是
[ˈsprɪŋk(ə)ld] [wɪð] [hɪz; ɪz] [blʌd] :
sprinkled **with** **his** **blood** :
撒上 和 他的 血 :
藉着圣灵的成圣, 使你们顺服耶稣基督, 并被他的血所洒。

[greɪs] [tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd] [piːs] [biː; bi] [ˈmʌltɪplaɪd] .
Grace **to** **you** **and** **peace** **be** **multiplied** .
优雅 到 你 和 和平 是 乘以 .
愿恩典与平安加倍临到你。

- : - [ˈblesɪd; blest][biː; bi][ðə; ði][ɡɒd][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [lɔːd] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] ,
001 : **003** **Blessed** **be** **the** **God** **and** **Father** **of** **our** **Lord** **Jesus** **Christ** ,
- : - 蒙福 是 这 上帝 和 父亲 的 我们的 主 耶稣 基督 ,
001: 003 愿颂赞归于我们主耶稣基督的父神,

[huː] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [ˈmɜːsi] [brɪˈkeɪm] [ˈaʊə(r)][ˈfɑːðə(r)] [əˈɡen] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [həʊp]
who **according** **to** **his** **great** **mercy** **became** **our** **father** **again** **to** **a** **living** **hope**
WHO 根据 到 他的 伟大的 怜悯 成为 我们的 父亲 再次 到 一个 活的 希望
[θruː] [ðə; ði] [ˌrezəˈrekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] ,
through **the** **resurrection** **of** **Jesus** **Christ** **from** **the** **dead** ,
通过 这 复活 的 耶稣 基督 从 这 死的 ,
他照着自己的大怜悯, 藉着耶稣基督从死里复活, 再次成为我们的父, 赐给我们活泼的盼望。

- : - [tu:; tə][æn; ən][ˌɪnkəˈrʌptəb(ə)] [ænd; ənd] [ˌʌndɪˈfaɪld] [ɪnˈherɪtəns] [ðæt] [ˈdʌznt] [feɪd] [əˈweɪ] ,
001 : 004 to an incorruptible and undefiled inheritance that doesn't fade away ,
- : - 到 一个 廉洁奉公 和 未受污染的 遗产 那 不 褪色 离开 ,
[rɪˈzɜ:vɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , - :
reserved in Heaven for you , 001 :
预订的 在 天堂 为了 你 , - :

001: 004 给你在天上为你预备的不能朽坏、不能玷污、永不衰残的产业， 001:

- [hu:] [baɪ][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][gɒd][ɑ:(r); ə(r)] [ˈgɑ:dɪd] [θru:] [feɪθ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][sælˈveɪʃ(ə)n]
005 who by the power of God are guarded through faith for a salvation
- WHO 经过 这 力量 的 上帝 是 守卫 通过 信仰 为了 一个 救恩
[ˈredi] [tu:; tə][bi:; bi] [rɪˈvi:ld] [ɪn][ðə; ði][lɑ:st][taɪm] . - : -
ready to be revealed in the last time . 001 : 006
准备好 到 是 揭晓 在 这 最后的 时间 . - : -

005 那些因信蒙神能力保守，得以在末世得着所预备、要显现的救恩的人。 001: 006

[weərˈɪn] [ju:; jʊ] [ˈgreɪtli] [rɪˈdʒɔɪs] , [ðəʊ] [naʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪ] , [ɪf] [ni:d] [bi:; bi] ,
Wherein you greatly rejoice , though now for a little while , if need be ,
其中 你 非常 魔 , 尽管 现在 为了 一个 小的 尽管 , 如果 需要 是 ,
你们因此而大大欢喜，虽然现在如果需要的话，只是暂时的，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] [pʊt][tu:; tə] [ɡri:f] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈtraɪəlz] , - : - [ðæt] [ðə; ði] [pru:f] [ɒv; əv]
you have been put to grief in various trials , 001 : 007 that the proof of
你 有 到过 放 到 悲伤 在 各种各样的 试验 , - : - 那 这 证明 的
[jɔ:(r); jə(r)] [feɪθ] ,
your faith ,
你的 信仰 ,
你们在各种试炼中受尽痛苦， 001:007 这证明了你们的信心，

[wɪtʃ] [ɪz][mɔ:(r)] [ˈpreʃəs] [ðæn; ðən][gəʊld][ðæt] [ˈperɪʃɪz] [ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtestɪd] [baɪ][ˈfaɪə(r)] ,
which is more precious than gold that perishes even though it is tested by fire ,
哪个 是 更多的 宝贵的 比 金子 那 死亡 甚至 尽管 它 是 测试 经过 火 ,
比经受火炼仍会腐朽的黄金更珍贵的是什么？

[meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] [tu:; tə] [rɪˈzʌlt] [ɪn] [preɪz] , [ˈɡlɔ:ri] , [ænd; ənd][ˈɒnə(r)][æt; ət][ðə; ði][revəˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
may be found to result in praise , glory , and honor at the revelation of
可能 是 成立 到 结果 在 称赞 , 荣耀 , 和 荣誉 在 这 启示 的
[ˈdʒi:zəs] [kraɪst] — - :
Jesus Christ — 001 :
耶稣 基督 — - :
或许会在耶稣基督显现时获得赞美、荣耀和尊荣—— 001:

- [hu:m] [nɒt] [ˈhævɪŋ] [nəʊn] [ju:; jʊ] [lʌv] ; [ɪn] [hu:m] , [ðəʊ] [naʊ] [ju:; jʊ][daʊnt] [si:] [hɪm] ,
008 whom not having known you love ; in whom , though now you don't see him ,
- 谁 不是 拥有 已知 你 爱 ; 在 谁 , 尽管 现在 你 不 看 他 ,
008 你不认识他，却爱上了他；虽然现在你看不见他，

[jet] [bɪˈli:vɪŋ] , [ju:; jʊ] [rɪˈdʒɔɪs] [ˈgreɪtli] [wɪð] [dʒɔɪ] [ʌnˈspi:kəb(ə)l] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv][ˈɡlɔ:ri] — - :
yet believing , you rejoice greatly with joy unspeakable and full of glory — 001 :
然而 相信 , 你 魔 非常 和 喜悦 无法形容 和 满的 的 荣耀 — - :
然而，因着信，你们就大大地欢喜，有说不出来、满有荣光的喜乐—— 001:

- [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [feɪθ] , [ðə; ði][sælˈveɪʃ(ə)n][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [səʊlz] .
009 receiving the result of your faith , the salvation of your souls .
- 接收 这 结果 的 你的 信仰 , 这 救恩 的 你的 灵魂 .
009 获得你们信仰的果效，你们灵魂的救赎。

- : - [kənˈsɜ:nɪŋ] [ðɪs] [sælˈveɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [ˈprɒfɪts] [sɔ:t] [ænd; ənd] [sɜ:rtʃt] [ˈdɪlɪdʒəntli] ,
001 : 010 Concerning this salvation , the prophets sought and searched diligently ,
- : - 有关 这 救恩 , 这 先知 寻求 和 搜索 勤勉地 ,
001: 010 关于这救赎，众先知殷勤地寻求和考察，

[hu:] [ˈprɒfɪsaɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪs] [ðæt] [wʊd] [kɪm] [tu;; tə][ju;; jʊ] , - :
who prophesied of the grace that would come to you , 001 :
WHO 预言 的 这 优雅 那 会 来 到 你 , - :

曾预言你们将蒙受恩典的人, 001:

- [ˈsɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [hu:] [ɔ:(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][taɪm][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [kraɪst] ,
011 searching for who or what kind of time the Spirit of Christ ,
- 搜索 为了 WHO 或者 什么 种类 的 时间 这 精神 的 基督 ,

011 寻找基督之灵的来访者或时间,

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪn][ðem; ðəm] , [ˈpɔɪntɪd] [tu;; tə] , [wen] [hi;; hi] [prɪˈdɪktɪd] [ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋz] [ɒv; əv]
which was in them , pointed to , when he predicted the sufferings of
哪个 曾是 在 他们 , 尖 到 , 什么时候 他 预测 这 苦难 的
[kraɪst] ,
Christ ,
基督 ,

他在预言基督的苦难时, 就指出了其中所蕴含的意义。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɡlɔ:rɪz] [ðæt] [wʊd] [ˈfɒləʊ] [ðem; ðəm] . - : -
and the glories that would follow them . 001 : 012
和 这 荣耀 那 会 跟随 他们 : - : -

以及随之而来的辉煌。 001:012

[tu;; tə][ðem; ðəm][aɪˈti:][wɒz; wəz] [rɪˈvi:ld] , [ðæt] [nɒt][tu;; tə] [ðəmˈselvz] , [bʌt; bət][tu;; tə][ju;; jʊ] , [ðeɪ]
To them it was revealed , that not to themselves , but to you , they
到 他们 它 曾是 揭晓 , 那 不是 到 他们自己 , 但 到 你 , 他们
[ˈmɪnɪstə(r)] [ði:z] [θɪŋz] ,
ministered these things ,
服事 这些 事物 ,

他们蒙启示, 明白他们所传讲的不是为自己, 而是为你们。

[wɪtʃ] [naʊ] [hæv; həv] [bi:n] [əˈnaʊnst] [tu;; tə][ju;; jʊ] [θru:] [ðəʊz] [hu:] [pri:tʃ] [ðə; ði] [ɡʊd]
which now have been announced to you through those who preached the Good
哪个 现在 有 到过 宣布 到 你 通过 那些 WHO 布道 这 好的
[nju:z] [tu;; tə][ju;; jʊ][baɪ][ðə; ði][ˈhəʊli][ˈspɪrɪt] [sent] [aʊt][frɒm; frəm][ˈhev(ə)n] ;
News to you by the Holy Spirit sent out from heaven ;
消息 到 你 经过 这 圣 精神 发送 出去 从 天堂 ;

现在, 那些藉着从天上差来的圣灵, 把福音传给你们的人, 已经把这些事告诉你们了。

[wɪtʃ] [θɪŋz] [ˈeɪndʒəls][dɪˈzaɪə(r)][tu;; tə] [lʊk] [ˈɪntu:] . - : -
which things angels desire to look into . 001 : 013
哪个 事物 天使 欲望 到 看 进入 : - : -

天使们想要探究哪些事物? 001:013

[ˈðeəfɔ:(r)] , [prɪˈpeə(r)][jɔ:(r); jə(r)][maɪndz][fɔ:(r); fə(r)][ˈækʃ(ə)n] , { [ˈlɪtərəli] ,
Therefore , prepare your minds for action , { literally ,
所以 , 准备 你的 思想 为了 行动 , { 字面上地 ,

因此, 做好行动的准备吧, {字面意思,

" [ɡɜ:d][ʌp][ðə; ði] [weɪst] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] " } [bi;; bi][ˈsəʊbə(r)][ænd; ənd][set][jɔ:(r); jə(r)][həʊp] [ˈfʊli]
" **gird up the waist of your mind " } be sober and set your hope fully**
" 格栅 向上 这 腰部 的 你的 头脑 " } 是 清醒 和 放 你的 希望 完全
[ɒn][ðə; ði] [greɪs] [ðæt] [wɪl] [bi;; bi] [brɔ:t] [tu;; tə][ju;; jʊ][æt; ət][ðə; ði][ˌrevəˈleɪ(ə)n][ɒv; əv][ˈdʒi:zəs] [kraɪst]
on the grace that will be brought to you at the revelation of Jesus Christ
在 这 优雅 那 将要 是 带来 到 你 在 这 启示 的 耶稣 基督
— - :
— **001 :**
— - :

“束紧你的心腰”} 保持清醒, 并将你的希望完全寄托在耶稣基督显现时将带给你们的恩典上——001:

- [æz; əz] [ˈtʃɪldrən] [pʊv; əv] [əˈbiːdiəns] , [nɒt] [kənˈfɔːmɪŋ] [jɔːˈselvz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]
014 as children of obedience , not conforming yourselves according to your
- 作为 孩子们 的 服从 , 不是 符合 你们自己 根据 到 你的
[ˈfɔːmə(r)] [lʌst] [æz; əz][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ˈɪgnərəns] ,
former lusts as in your ignorance ,
以前的 欲望 作为 在 你的 无知 ,

014 你们既作顺服的儿女, 就不要再效法从前无知的时候那放纵私欲的样子了。

- : - [bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [huː] [kɔːld] [juː; jʊ][ɪz][ˈhəʊli] ,
001 : 015 but just as he who called you is holy ,
- : - 但 只是 作为 他 WHO 称为 你 是 圣 ,
001: 015 但正如那召你们的既是圣洁的,

[juː; jʊ] [jɔːˈselvz] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi][ˈhəʊli][ɪn][ɔːl][pʊv; əv][jɔː(r); jə(r)][brˈheɪvjə(r)] ; - : - [brˈkæz; brˈkɒz][aɪˈtiː]
you yourselves also be holy in all of your behavior ; 001 : 016 because it
你 你们自己 还 是 圣 在 全部 的 你的 行为 ; - : - 因为 它
[ɪz] [ˈrɪt(ə)n] ,
is written ,
是 书面 ,

你们自己在一切行为上也要圣洁; 因为经上记着说:

" [juː; jʊ][æɪ; jəl][biː; bi][ˈhəʊli] ; [fɔː(r); fə(r)][aɪ][eɪˈem][ˈhəʊli] .
" **You shall be holy ; for I am holy .**
" 你 将 是 圣 ; 为了 我 是 圣 .

你们要圣洁, 因为我是圣洁的。

" { [lɪˈvɪtɪkəs] - : - - - } - : -
" { **Leviticus 11 : 44 - 45** } **001 : 017**
" { 利未记 - : - - - } - : -

“{利未记 11: 44-45} 001: 017

[ɪf] [juː; jʊ][kɔːl][pʊn][hɪm][æz; əz][ˈfɑːðə(r)] ,
If you call on him as Father ,
如果 你 称呼 在 他 作为 父亲 ,

如果你称他为父亲,

[huː] [wɪˈðəʊt] [rɪˈspekt] [pʊv; əv] [pˈɜːsənz] [ˈdʒʌdʒɪz] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [mænz] [wɜːk] ,
who without respect of persons judges according to each man's work ,
WHO 没有 尊重 的 人 法官 根据 到 每个 男人的 工作 ,
他不偏待人, 只按各人的行为评判他人。

[pɑːs][ðə; ði][taɪm][pʊv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈlɪvɪŋ] [æz; əz] [ˈfɒrənəz] [hɪə(r)][ɪn] [ˈrevərənt] [fɪə(r)] : - :
pass the time of your living as foreigners here in reverent fear : 001 :
经过 这 时间 的 你的 活的 作为 外国人 这里 在 虔诚的 害怕 : - : :

你们这些外国人, 要怀着敬畏之心度过在这里的时光: 001:

- [ˈnəʊɪŋ] [ðæt][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈdiːmd] , [nɒt] [wɪð] [kəˈrʌptəbl] [θɪŋz] , [wɪð] [ˈsɪlvə(r)][ɔː(r)]
018 knowing that you were redeemed , not with corruptible things , with silver or
- 会心 那 你 是 已赎回 , 不是 和 易腐烂的 事物 , 和 银 或者
[gəʊld] ,
gold ,
金子 ,

018 因为知道你们蒙救赎, 不是用能朽坏的金银,

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈjuːsləs] [wei] [pʊv; əv][laɪf][ˈhændɪd] [daʊn] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːðəz] , - : -
from the useless way of life handed down from your fathers , 001 : 019
从 这 无用 方式 的 生活 递交 向下 从 你的 父亲们 , - : -
[bʌt; bət] [wɪð] [ˈpreʃəs] [blʌd] ,
but with precious blood ,
但 和 宝贵的 血 ,

脱离你们祖先所传下来的无益的生活方式, 001: 019 而是用宝血,

[æz; əz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['fɔ:ltləs] [ænd; ənd][pɔʊə(r)] [læm] , [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv] [kraɪst] ; - :
as of a faultless and pure lamb , the blood of Christ ; 001 :
作为 的 一个 完美无瑕 和 纯的 羊肉 , 这 血 的 基督 ; - :

如同无瑕疵、纯洁的羔羊之血，基督的宝血；001：

- [hu:] [wɒz; wəz] [fɔ:'nəʊn] [ɪn'di:d] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][faʊn'deɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
020 who was foreknown indeed before the foundation of the world ,
- WHO 曾是 已知的 的确 前 这 基础 的 这 世界 ,

020，祂在创世之前就已经被预知了，

[bʌt; bət][wɒz; wəz] [rɪ'vi:lɪd] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [taɪmz] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [seɪk] , - :
but was revealed at the end of times for your sake , 001 :
但 曾是 揭晓 在 这 结尾 的 时代 为了 你的 清酒 , - :

但为了你，在末日时才揭示出来，001：

- [hu:] [θru:] [hɪm][ɑ:(r); ə(r)] [bɪ'lɪ:vəz] [ɪn][gɒd] , [hu:] [reɪzd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] ,
021 who through him are believers in God , who raised him from the dead ,
- WHO 通过 他 是 信徒 在 上帝 , WHO 提高 他 从 这 死的 ,

021 他们因他而信奉那使他从死里复活的上帝，

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪm][ˈɡlɔ:ri] ; [səʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪθ] [ænd; ənd][həʊp] [maɪt] [bi:; bi][ɪn][gɒd] . - :
and gave him glory ; so that your faith and hope might be in God . 001 :
和 给予 他 荣耀 ; 所以 那 你的 信仰 和 希望 可能 是 在 上帝 . - :

-
022
-

并将荣耀归给他，使你们的信心和盼望都在于神。

['si:ɪŋ] [ju:; jʊ][hæv; həv][ˈpʊəɪfaɪd][jɔ:(r); jə(r)] [səʊlɪz] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ə'bi:diəns] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:θ] [θru:]
Seeing you have purified your souls in your obedience to the truth through
看到 你 有 纯化 你的 灵魂 在 你的 服从 到 这 真相 通过

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɪn][sɪn'siə(r)] ['brʌðəli] [ə'fekʃn] ,
the Spirit in sincere brotherly affection ,
这 精神 在 真诚 兄弟般的 感情 ,

你们既因顺服真理，洁净了自己的心，以真诚的弟兄之爱，

[lʌv] [wʌn][ə'ʌlðə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] ['fɜ:vəntli] : - : - ['hævɪŋ] [bi:n] [bɔ:n] [ə'gen] ,
love one another from the heart fervently : 001 : 023 having been born again ,
爱 一 其他 从 这 心 热切地 : - : - 拥有 到过 出生 再次 ,

要从心里彼此深爱：001: 023 已经重生了，

[nɒt][ɒv; əv] [kə'rʌptəbl] [si:d] , [bʌt; bət][ɒv; əv][ɪnkə'rʌptəb(ə)l] , [θru:] [ðə; ði] [wɜ:d] [ɒv; əv][gɒd] ,
not of corruptible seed , but of incorruptible , through the word of God ,
不是 的 易腐烂的 种子 , 但 的 廉洁奉公 , 通过 这 单词 的 上帝 ,

[wɪtʃ] [laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [rɪ'meɪnz] [fə'rɛvə(r)] . - : -
which lives and remains forever . 001 : 024
哪个 生活 和 遗迹 永远 . - : -

不是用能朽坏的种子，乃是用不能朽坏的种子，是藉着神活泼常存的道。

[fɔ:(r); fə(r)] , " [ɔ:l] [fleʃ] [ɪz][laɪk] [gra:s] , [ænd; ənd][ɔ:l][ɒv; əv][mænz] [ˈɡlɔ:ri] [laɪk][ðə; ði][ˈflaʊə(r)][ɪn][ðə; ði]
For , " All flesh is like grass , and all of man's glory like the flower in the
为了 , " 全部 肉 是 喜欢 草 , 和 全部 的 男人的 荣耀 喜欢 这 花 在 这

[gra:s] .
grass .
草 .

因为“凡有血气的，尽都如草；他的荣耀，都像草上的花。”

[ðə; ði] [grɑ:s] ['wɪðəz] , [ænd; ənd][ɪts]['flaʊə(r)] [fɔ:ls] ; - : - [bʌt; bət][ðə; ði] [lɔ:dz] [wɜ:d] [in'djuə]
The grass withers , and its flower falls ; 001 : 025 but the Lord's word endures
这 草 威瑟斯 , 和 它是 花 瀑布 ; - : - 但 这 主场 单词 持续
[fə'revə(r)] .
forever .
永远 .

草必枯干，花必凋残；但耶和華的話永遠長存。

" { [aɪ'zaɪə] - : [sɪks] - [eit] } [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:d] [ɒv; əv] [gʊd] [nju:z] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [pri:tʃ] [tu:; tə]
" { **Isaiah 40 : 6 - 8** } **This is the word of Good News which was preached to**
" { 以赛亚 - : 6 - 8 } 这 是 这 单词 的 好的 消息 哪个 曾是 布道 到
[ju:; jʊ] . - : -
you . **002 : 001**
你 . - : -

“{以赛亚书 40:6-8} 这就是传给你们的福音。

[ˈpʊtɪŋ] [ə'weɪ] [ˈðeəfɔ:(r)] [ɔ:l] ['wɪkɪdnəs] , [ɔ:l] [dɪ'si:t] , [hi'pɒkrisi] , ['envi] , [ænd; ənd][ɔ:l]['i:v(ə)]
Putting away therefore all wickedness , all deceit , hypocrisies , envies , and all evil
推杆 离开 所以 全部 邪恶 , 全部 欺骗 , 虚伪 , 羡慕 , 和 全部 邪恶的
[ˈspi:kɪŋ] ,
speaking ,
请讲 ,

所以，你们要弃绝一切邪恶、诡诈、虚伪、嫉妒和一切毁谤的话。

- : - [æz; əz] [ˈnju:bɔ:n] ['beɪbɪz] , [lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pʃʊə(r)][mɪlk][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] ,
002 : 002 as newborn babies , long for the pure milk of the Word ,
- : - 作为 新生 婴儿 , 长的 为了 这 纯的 牛奶 的 这 单词 ,
002: 002 如同新生婴儿，渴望纯净的圣言之奶，

[ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [grəʊ] [ˌðeə'baɪ] , - : - [ɪf] [ɪn'di:d] [ju:; jʊ][hæv; həv]['teɪstɪd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:d] [ɪz]
that you may grow thereby , 002 : 003 if indeed you have tasted that the Lord is
那 你 可能 生长 从而 , - : - 如果 的确 你 有 尝过 那 这 主 是
[ˈɡreɪʃəs] :
gracious :
亲切 :

好使你们因此而成长，002: 003 如果你们真的尝过主恩的滋味：

- : - ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][hɪm] , [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [stəʊn] , [rɪ'dʒektɪd] [ɪn'di:d] [baɪ][men] , [bʌt; bət] ['tʃəʊzn] [baɪ]
002 : 004 coming to him , a living stone , rejected indeed by men , but chosen by
- : - 未来 到 他 , 一个 活的 石头 , 拒绝 的确 经过 男人 , 但 选定 经过
[ɡɒd] , ['preʃəs] . - : -
God , precious . 002 : 005
上帝 , 宝贵的 . - : -

002: 004 来到他面前，如同活石，虽然被人弃绝，却是神所拣选的，极其宝贵。002: 005

[ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] , [æz; əz] ['lɪvɪŋ] [stəʊnz] , [ɑ:(r); ə(r)] [bɪlt] [ʌp][æz; əz][ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəl] [haʊs] , [tu:; tə][bi:; bi]
You also , as living stones , are built up as a spiritual house , to be
你 还 , 作为 活的 石头 , 是 建造 向上 作为 一个 精神 房子 , 到 是
[ə; eɪ]['həʊli] ['pri:sthʊd] ,
a holy priesthood ,
一个 圣 圣职 ,

你们也像活石一样，被建造成为属灵的殿宇，成为圣洁的祭司。

[tu:; tə]['ɒfə(r)][ʌp]['spɪrɪtʃuəl]['sækrɪfaɪsɪz] , [ək'septəb(ə)l][tu:; tə][ɡɒd] [θru:] ['dʒi:zəs] [kraɪst] . - : -
to offer up spiritual sacrifices , acceptable to God through Jesus Christ . 002 : 006
到 提供 向上 精神 牺牲 , 可接受 到 上帝 通过 耶稣 基督 . - : -
藉着耶稣基督献上蒙神悦纳的属灵祭物。002: 006

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:][ɪz] [kən'teɪnd] [ɪn]['skɪptʃə(r)] , " [bɪ'həʊld] , [aɪ] [leɪ] [ɪn]['zaɪən][ə; eɪ] [tʃi:f] ['kɔ:nəstəʊn] ,
Because it is contained in Scripture , " Behold , I lay in Zion a chief cornerstone ,
因为 它 是 包含 在 圣经 , " 看哪 , 我 躺 在 锡安 一个 首席 基石 ,
因为圣经上记载：“看哪，我把一块房角石安放在锡安，

[ˈtʃəʊzn] , [ænd; ənd] ˈpreʃəs] : [hi; hi] [hu:] [brɪˈli:vz] [ɪn][hɪm] [wɪl] [nɒt][bi; bi] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] .
chosen , and precious : He who believes in him will not be disappointed .
选定 , 和 宝贵的 : 他 WHO 相信 在 他 将要 不是 是 失望的 .
蒙拣选, 宝贵: 信靠他的人必不失望。

" { [aɪˈzaɪə] - : - } - : -
" { **Isaiah 28 : 16 } 002 : 007**
" { 以赛亚 - : - } - : -

"{以赛亚书 28:16} 002: 007

[fɔ:(r); fə(r)][ju; jʊ] [hu:] [brɪˈli:v] ˈðəʊfɔ:(r) [ɪz][ðə; ði][ˈbɒnə(r)] , [bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]
For you who believe therefore is the honor , but for those who are
为了 你 WHO 相信 所以 是 这 荣誉 , 但 为了 那些 WHO 是
[ˌdɪsəˈbiːdiənt] ,
disobedient ,
忤 ,
所以, 这荣耀归于你们信的人, 但归于那些不信的人。

" [ðə; ði][stəʊn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ˈbɪldəz] [rɪˈdʒektɪd] , [hæz; həz] [brɪˈklʌm] [ðə; ði] [tʃiːf] ˈkɔːnəstəʊn] , " {
" **The stone which the builders rejected , has become the chief cornerstone ,** " {
" 这 石头 哪个 这 建筑商 拒绝 , 有 变得 这 首席 基石 , " {
[sɑ:m] - :
Psalms 118 :
诗篇 - :
“匠人所弃的石头，已成了房角石。”{诗篇 118: }

- } - : - [ænd; ənd] , " [ə; eɪ][stəʊn][ɒv; əv] ˈstʌmblɪŋ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɒk] [ɒv; əv] [əˈfens] .
22 } 002 : 008 and , " a stone of stumbling , and a rock of offense .
- } - : - 和 , " 一个 石头 的 踉跄 , 和 一个 岩石 的 罪行 .
22} 002: 008 和, “绊脚石, 绊脚石”。

" { [aɪˈzaɪə][eit] : - } [fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] ˈstʌmb(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [wɜːd] , [ˈbiːɪŋ] [ˌdɪsəˈbiːdiənt] , [tu; tə] [wɪtʃ]
" { **Isaiah 8 : 14 } For they stumble at the word , being disobedient , to which**
" { 以赛亚 8 : - } 为了 他们 绊倒 在 这 单词 , 存在 忤 , 到 哪个
[ˈɔːlsəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] . - : -
also they were appointed . 002 : 009
还 他们 是 任命 : - : -
“{以赛亚书 8:14} 因为他们在道上跌倒了, 违背了他们所预定的使命。

[bʌt; bət][ju; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ˈtʃəʊzn] [reɪs] , [ə; eɪ] ˈrɔɪəl] ˈpriːsthʊd] , [ə; eɪ][ˈhəʊli][ˈneiʃ(ə)n] ,
But you are a chosen race , a royal priesthood , a holy nation ,
但 你 是 一个 选定 种族 , 一个 皇家 圣职 , 一个 圣 国家 ,
但你们是被拣选的族类, 是有君尊的祭司, 是圣洁的国度。

[ə; eɪ][ˈpiːp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][gɑːdz] [əʊn] [pəˈzeɪʃ(ə)n] ,
a people for God's own possession ,
一个 人们 为了 神的 自己的 拥有 ,
成为上帝自己的子民,

[ðæt][ju; jʊ] [meɪ] [prəˈkleɪm][ðə; ði] ˈeksələns] [ɒv; əv][hɪm] [hu:] [kɔːld] [ju; jʊ][aʊt][ɒv; əv] ˈdɑːknəs] ˈɪntuː]
that you may proclaim the excellence of him who called you out of darkness into
那 你 可能 宣布 这 卓越 的 他 WHO 称为 你 出去 的 黑暗 进入
[hɪz; ɪz] ˈmɑːvələs] [laɪt] :
his marvelous light :
他的 奇妙 光 :
好叫你们宣扬那召你们出黑暗入奇妙光明者的美德:

- : - [hu:] [ɪn][taɪm][paːst][wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈpiːp(ə)l] , [bʌt; bət] [naʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [gɑːdz] ˈpiːp(ə)l] ,
002 : 010 who in time past were no people , but now are God's people ,
- : - WHO 在 时间 过去的 是 不 人们 , 但 现在 是 神的 人们 ,
002: 010 他们从前算不上子民, 如今却是神的子民,

[hu:] [hæd; həd][nɒt] [əb'teɪnd] ['mɜ:sɪ] , [bʌt; bət] [naʊ] [hæv; həv] [əb'teɪnd] ['mɜ:sɪ] . - : -
who had not obtained mercy , but now have obtained mercy . 002 : 011
WHO 有 不是 获得 怜悯 , 但 现在 有 获得 怜悯 . - : -

那些先前未蒙怜悯的人，如今却蒙了怜悯。002: 011

[br'laɪd] , [ai][beg][ju:; jʊ][æz; əz] ['fɒrənəz] [ænd; ənd][pɪlgrɪmz] , [tu:; tə][əb'steɪn][frɒm; frəm] ['fleʃli]
Beloved , I beg you as foreigners and pilgrims , to abstain from fleshly
心爱 , 我 求 你 作为 外国人 和 朝圣者 , 到 弃权 从 肉体的
[lʌst] ,
lusts ,
欲望 ,

亲爱的弟兄姊妹，我劝你们作客旅的，要禁戒肉体的私欲。

[wɪtʃ] [wɔ:(r)] [ə'genst] [ðə; ði][səʊl] ; - : - ['hævɪŋ] [gʊd] [br'heɪvjə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['nei[nz] ,
which war against the soul ; 002 : 012 having good behavior among the nations ,
哪个 战争 反对 这 灵魂 ; - : - 拥有 好的 行为 之中 这 国家 ,

这是与灵魂的战争；002: 012 在各国中拥有良好的行为，

[səʊ][ɪn] [ðæt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [spi:k] [ə'genst] [ju:; jʊ][æz; əz]['i:v(ə)l] - ['du(:)əz] , [ðeɪ] [meɪ] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)]
so in that of which they speak against you as evil - doers , they may by your
所以 在 那 的 哪个 他们 说话 反对 你 作为 邪恶的 - 实干家 , 他们 可能 经过 你的
[gʊd] [wɜ:ks] ,
good works ,
好的 作品 ,

所以，他们所说的那些诋毁你们是作恶者的话，或许会因你们的善行而改变。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [si:] , [ˈɡlɔ:rɪfaɪ][gɒd][ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ˌvɪzɪ'teɪʃn] . - : -
which they see , glorify God in the day of visitation . 002 : 013
哪个 他们 看 , 荣耀 上帝 在 这 天 的 探视 . - : -

他们所看见的，就在鉴察的日子荣耀神。002: 013

['ðeəfɔ:(r)] ['sʌbdʒɪkt] [jɔ: 'selvz] [tu:; tə] ['evri] [ˌɔ:dɪnəns] [ɒv; əv][mæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔ:dz] [seɪk] :
Therefore subject yourselves to every ordinance of man for the Lord's sake :
所以 主题 你们自己 到 每一个 条例 的 男人 为了 这 主场 清酒 :
['weðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
whether to the king ,
无论 到 这 国王 ,

所以，你们为主的缘故，要顺服人的一切制度，或君王的制度，

[æz; əz][su:'pri:m; sju:'pri:m] ; - : - [ɔ:(r)][tu:; tə] ['gʌvənəz] ,
as supreme ; 002 : 014 or to governors ,
作为 最高 ; - : - 或者 到 州长们 ,

作为最高权力；002： 014 或对州长，

[æz; əz][sent][baɪ][hɪm][fɔ:(r); fə(r)] ['vendʒəns] [ɒn]['i:v(ə)l] - ['du(:)əz][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [preɪz] [tu:; tə] [ðəʊz]
as sent by him for vengeance on evil - doers and for praise to those
作为 发送 经过 他 为了 复仇 在 邪恶的 - 实干家 和 为了 称赞 到 那些
[hu:] [du:; də] [wel] . - : -
who do well . 002 : 015
WHO 做 出色地 . - : -

奉他之命，惩恶扬善。002:015

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][gɒd] ,
For this is the will of God ,
为了 这 是 这 将要 的 上帝 ,

因为这是神的旨意。

[ðæt] [baɪ] [wel] - ['du:ɪŋ] [ju:; jʊ][ʊd; ʌd][pʊt][tu:; tə]['saɪləns][ðə; ði] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv] ['fu:lɪʃ] [men] :
that by well - doing you should put to silence the ignorance of foolish men :
那 经过 出色地 - 正在做 你 应该 放 到 沉默 这 无知 的 愚蠢 男人 :

你们要以善行来堵住愚昧人的无知：

- : - [æz; əz] [fri:] , [ænd; ənd][nɒt][ˈju:zɪŋ][jɔ:(r); jə(r)] ['fri:dəm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][kləʊk][ɒv; əv]
002 : 016 as free , and not using your freedom for a cloak of
- : - 作为 自由的 , 和 不是 使用 你的 自由 为了 一个 披风 的
['wɪkɪdnəs] ,
wickedness ,
邪恶 ,

002: 016 保持自由，不要利用自由作为邪恶的掩护。

[bʌt; bət][æz; əz] ['bɒnd,sɜ:vənt] [ɒv; əv][gɒd] .
but as bondservants of God .
但 作为 奴隶 的 上帝 .

但我们是神的仆人。

- : - ['ɒnə(r)] [ɔ:l] [men] .
002 : 017 Honor all men .
- : - 荣誉 全部 男人 .

002: 017 尊重所有男性。

[lʌv] [ðə; ði] ['brʌðəhʊd] .
Love the brotherhood .
爱 这 兄弟情 .

热爱兄弟情谊。

[fiə(r)][gɒd] .
Fear God .
害怕 上帝 .

敬畏上帝。

['ɒnə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] . - : -
Honor the king . 002 : 018
荣誉 这 国王 . - : -

尊崇国王。 002: 018

['sɜ:vənts] , [bi:; bi][ɪn] [səb'dʒekʃn] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['mɑ:stəz] [wɪð] [ɔ:l][fiə(r)] ; [nɒt][ˈəʊnli][tu:; tə][ðə; ði]
Servants , be in subjection to your masters with all fear ; not only to the
仆人 , 是 在 隶属 到 你的 大师 和 全部 害怕 ; 不是 仅有的 到 这
[gʊd] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] ,
good and gentle ,
好的 和 温和的 ,

仆人哪，务要凡事敬畏你们的主人；不但要敬畏善良温和的主人，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['wɪkɪd] . - : -
but also to the wicked . 002 : 019
但 还 到 这 邪恶 . - : -

但对恶人也是如此。 002: 019

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɪz] [kə'mendəbl] [ɪf] ['sʌmwʌn] [ɪn'dʒuə] [peɪn] , ['sʌfəɪŋ] [ʌn'dʒʌstli] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz]
For it is commendable if someone endures pain , suffering unjustly , because
为了 它 是 值得称赞 如果 某人 持续 疼痛 , 痛苦 不公正的 , 因为
[ɒv; əv] ['kɒŋfəns] [tə'wɔ:d] [gɒd] . - : -
of conscience toward God . 002 : 020
的 良心 朝向 上帝 . - : -

人若因敬畏上帝而忍受痛苦和不公，这是可称赞的。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] ['glɔ:ri][ɪz][aɪ 'ti:] [ɪf] , [wen] [ju:; jʊ][sɪn] , [ju:; jʊ] ['peɪʃntli] [ɪn'dʒʊə(r)] ['bi:tɪŋ] ?
For what glory is it if , when you sin , you patiently endure beating ?
为了 什么 荣耀 是 它 如果 , 什么时候 你 罪 , 你 耐心 忍受 殴打 ?

如果你犯罪后还能忍受鞭打，那有什么荣耀可言呢？

[bʌt; bət] [ɪf] , [wen] [ju:; jʊ][du:; də] [wel] , [ju:; jʊ] ['peɪʃntli] [ɪn'dʒʊə(r)] ['sʌfərəɪŋ] , [ðɪs] [ɪz] [kə'mendəbəl]
But if , when you do well , you patiently endure suffering , this is commendable
但 如果, 什么时候 你 做 出色地, 你 耐心 忍受 痛苦 , 这 是 值得称赞
[wɪð] [gɒd] . - : -
with God . 002 : 021
和 上帝 : - : -

但是, 如果你在行善时能耐心忍受苦难, 这在真主看来是可嘉的。002: 021

[fɔ:(r); fə(r)][tu:; tə] [ðɪs] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] , [bɪ'keɪz; bɪ'kɒz] [kraɪst] [ɔ:lseʊ] ['sʌfəd] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] ,
For to this you were called , because Christ also suffered for us ,
为了 到 这 你 是 称为 , 因为 基督 还 遭受 为了 我们 ,
[ə] [ju: 'es] [ɪn'sted] [ɒv; əv] " [ju:; jʊ] " } [æŋ; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðæt] [ju:; jʊ]
你们蒙召原是为 此, 因基督也为你们受过苦。

['li:vɪŋ] [ju:; jʊ] { [ti:'ɑ:r] [ri:dz] " [ju: 'es] " [ɪn'sted] [ɒv; əv] " [ju:; jʊ] " } [æŋ; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðæt] [ju:; jʊ]
leaving you { TR reads " us " instead of " you " } an example , that you
离开 你 { TR 阅读 " 我们 " 反而 的 " 你 " } 一个 例子 , 那 你
[ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz][steps] ,
should follow his steps ,
应该 跟随 他的 步骤 ,

他给你们 (TR 读作“我们”而不是“你们”) 树立了一个榜样, 你们应该效仿他的做法。

- : - [hu:] [dɪd][nɒt][sɪn] , " ['naɪðə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'si:t] [faʊnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
002 : 022 who did not sin , " neither was deceit found in his mouth .
- : - WHO 做过 不是 罪 , " 两者都不 曾是 欺骗 成立 在 他的 嘴 :
002: 022 他没有犯罪, “口中也没有诡诈”。

" { [aɪ'zaɪə] - : [naɪn] } - : -
" { Isaiah 53 : 9 } 002 : 023
" { 以赛亚 - : 9 } - : -
"{以赛亚书 53:9} 002: 023

[hu:] , [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] , ['dɪd(ə)nt] [kɜ:s] [bæk] .
Who , when he was cursed , didn't curse back .
WHO , 什么时候 他 曾是 被诅咒的 , 没有 诅咒 后退 :
他被诅咒时, 并没有还击。

[wen] [hi:; hi] ['sʌfəd] , ['dɪd(ə)nt] ['θret(ə)n] , [bʌt; bət] [kə'mɪtɪd] [hɪm'self][tu:; tə][hɪm] [hu:] ['dʒʌdʒɪz]
When he suffered , didn't threaten , but committed himself to him who judges
什么时候 他 遭受 , 没有 威胁 , 但 坚定的 他自己 到 他 WHO 法官
['raɪtəslɪ] ;
righteously ;
义正直地 ;
他受苦的时候, 不恐吓人, 只把自己交托给那按公义审判人的主;

- : - [hu:] [hɪz; ɪz] [əʊn] [self][bɔ:(r)]['aʊə(r)][sɪnz][ɪn][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ɒn][ðə; ði] [tri:] ,
002 : 024 who his own self bore our sins in his body on the tree ,
- : - WHO 他的 自己的 自己 钻孔 我们的 罪孽 在 他的 身体 在 这 树 ,
002: 024 他亲自在木头上担当了我们的罪孽,

[ðæt] [wi:; wi] , ['hævɪŋ] [daɪd][tu:; tə][sɪnz] , [maɪt] [lɪv; laɪv][tu:; tə] ['raɪtəsnəs] ; [baɪ] [hu:z] [straɪps]
that we , having died to sins , might live to righteousness ; by whose stripes
那 我们 , 拥有 死亡 到 罪孽 , 可能 居住 到 义 ; 经过 谁 条纹
[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [hi:ld] . - : -
you were healed . 002 : 025
你 是 已治愈 : - : -
我们既然在罪上死了, 就得以在义上活; 因他受的鞭伤, 你们得了医治。

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] [ə'streɪ] [laɪk] [ʃi:p] ;
For you were going astray like sheep ;
为了 你 是 去 误入歧途 喜欢 羊 ;
你们从前好像迷路的羊;

[bʌt; bət] [nəʊ] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʃepəd] [ænd; ənd][ʼəʊvəsɪə(r)] { " [ʼəʊvəsɪə(r)] " [ɪz]
but now have returned to the Shepherd and Overseer { " Overseer " is
但 现在 有 返回 到 这 牧羊人 和 监工 { " 监工 " 是
[frɒm; frəm][ðə; ði] [gri:k]
from the Greek episkopon ,
从 这 希腊语 - ,
但现在已回到牧羊人和监督者那里。“监督者”源自希腊语 episkopon,

[wɪtʃ] [kæn; kən] [mi:n] [ʼəʊvəsɪə(r)] , [kʃʊə'reɪtə(r)] , [ˈɡɑ:diən] , [ɔ:(r)] [su:pərɪn'tendənt] . } [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]
which can mean overseer , curator , guardian , or superintendent . } of your
哪个 能 意思是 监工 , 馆长 , 监护人 , 或者 校长 . } 的 你的
[səʊlz] . - : -
souls . 003 : 001
灵魂 : - : -
这可能意味着监督者、管理者、监护人或主管。你们的灵魂。 003: 001

[ɪn] [laɪk] [ˈmænə(r)] , [waɪvz] , [bi:; bi][ɪn] [səb'dʒekʃn] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ˈhʌzbəndz] ; [səʊ] [ðæt] ,
In like manner , wives , be in subjection to your own husbands ; so that ,
在 喜欢 方式 , 妻子们 , 是 在 隶属 到 你的 自己的 丈夫们 ; 所以 那 ,
同样, 你们作妻子的, 要顺服自己的丈夫; 这样,

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ˈeni] [daʊnt] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [wɜ:d] ,
even if any don't obey the Word ,
甚至 如果 任何 不 服从 这 单词 ,
即使有人不遵守神的话语,

[ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [wʌn] [baɪ][ðə; ði][brˈheɪvjə(r)][ɒv; əv][ðəə(r)] [waɪvz] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [wɜ:d] ;
they may be won by the behavior of their wives without a word ;
他们 可能 是 韩元 经过 这 行为 的 他们的 妻子们 没有 一个 单词 ;
他们或许会被妻子的举止所打动, 而无需一言一语;

- : - ['si:ɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][pʃʊə(r)][brˈheɪvjə(r)][ɪn][fɪə(r)] .
003 : 002 seeing your pure behavior in fear .
- : - 看到 你的 纯的 行为 在 害怕 .
003: 002 看到你纯粹的行为充满恐惧。

- : - [let] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbju:ti] [bi:; bi][nɒt][dʒʌst][ðə; ði] [ˈaʊtwəd] [əˈdɔ:nɪŋ] [ɒv; əv] [ˈbreɪdɪŋ] [ðə; ði]
003 : 003 Let your beauty be not just the outward adorning of braiding the
- : - 让 你的 美丽 是 不是 只是 这 向外 装饰 的 编织 这
[heə(r)] ,
hair ,
头发 ,
003: 003 让你的美丽不仅仅体现在编发等外在装饰上,

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ˈweəriŋ] [ˈdʒu:əlz][ɒv; əv][gəʊld] , [ɔ:(r)][ɒv; əv] [ˈpʊtɪŋ] [ɒn] [faɪn] [ˈkləʊðɪŋ] ; - :
and of wearing jewels of gold , or of putting on fine clothing ; 003 :
和 的 穿着 珠宝 的 金子 , 或者 的 推杆 在 美好的 衣服 ; - :
佩戴金饰或穿着华丽的服饰; 003:

- [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][ˈhɪd(ə)n][ˈpɜ:s(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:t] ,
004 but in the hidden person of the heart ,
- 但 在 这 隐 人 的 这 心 ,
004 但在内心深处,

[ɪn][ðə; ði][ɪnkəˈrʌptəb(ə)] [əˈdɔ:nmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)][ænd; ənd][ˈkwaiət][ˈspɪrɪt] ,
in the incorruptible adornment of a gentle and quiet spirit ,
在 这 廉洁奉公 装饰 的 一个 温和的 和 安静的 精神 ,
在温柔安静的心灵的无可玷污的装饰中,

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][gɒd] [ˈveri] [ˈpreʃəs] . - : -
which is in the sight of God very precious . 003 : 005
哪个 是 在 这 视线 的 上帝 非常 宝贵的 : - : -
在上帝眼中, 这是极其宝贵的。 003: 005

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈwɪmɪn] [brɪfɔ:(r)] , [hu:] [həʊpt] [ɪn][gɒd][ˈɔ:lsəʊ] [edˈɔ:nd]
For this is how the holy women before , who hoped in God also adorned
为了 这 是 如何 这 圣 女性 前 , WHO 希望 在 上帝 还 装饰
[ðəmˈselvz] ,
themselves ,
他们自己 ,

因为先前那些仰望神的圣洁妇女也是这样妆饰自己的。

[ˈbi:ɪŋ] [ɪn] [səbˈdʒekʃn] [tu:; tə][ðəə(r)] [əʊn] [ˈhʌzbəndz] : - : - [æz; əz][ˈseərə] [əuˈbei] [ˈeɪbrəhæm] ,
being in subjection to their own husbands : 003 : 006 as Sarah obeyed Abraham ,
存在 在 隶属 到 他们的 自己的 丈夫们 : - : - 作为 莎拉 服从 亚伯拉罕 ,
顺服自己的丈夫: 003: 006 就像撒拉顺服亚伯拉罕一样,

[ˈkɔ:lɪŋ] [hɪm] [lɔ:d] , [hu:z] [ˈtʃɪldrən] [ju:; jʊ] [naʊ] [ɑ:(r); ə(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ][du:; də] [wel] ,
calling him lord , whose children you now are , if you do well ,
呼叫 他 主 , 谁 孩子们 你 现在 是 , 如果 你 做 出色地 ,
称他为主, 你们现在就是他的孩子, 只要你们行善。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [pʊt] [ɪn][fɪə(r)][baɪ] [ˈeni] [ˈterə(r)] . - : -
and are not put in fear by any terror . 003 : 007
和 是 不是 放 在 害怕 经过 任何 恐怖 : - : -

他们不会被任何恐怖所吓倒。 003: 007

[ju:; jʊ] [ˈhʌzbəndz] , [ɪn][laɪk][ˈmænə(r)] , [lɪv; laɪv] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪvz] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈnɒlɪdʒ] ,
You husbands , in like manner , live with your wives according to knowledge ,
你 丈夫们 , 在 喜欢 方式 , 居住 和 你的 妻子们 根据 到 知识 ,
[ˈgɪvɪŋ] [ˈɒnə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈwʊmən] ,
giving honor to the woman ,
给予 荣誉 到 这 女士 ,
你们作丈夫的, 也要照样按着智慧与妻子同住, 尊重妻子。

[æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [wi:kə] [ˈves(ə)l] , [æz; əz] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ][dʒɔɪnt] [ˈeəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][laɪf] ;
as to the weaker vessel , as being also joint heirs of the grace of life ;
作为 到 这 较弱 血管 , 作为 存在 还 联合的 继承人 的 这 优雅 的 生活 ;
至于较弱的器皿, 它们也是生命恩典的共同继承人;

[ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [preə(r)z] [meɪ] [nɒt][bi:; bi] [ˈhɪndəd] . - : -
that your prayers may not be hindered . 003 : 008
那 你的 祈祷 可能 不是 是 受阻 : - : -

愿你的祈祷不致受阻。 003: 008

[ˈfaɪnəli] , [bi:; bi][ɔ:l] [laɪk] - [ˈmaɪndɪd] , [kəmˈpæʃənət] , [ˈlʌvɪŋ] [æz; əz] [ˈbrʌðəz] , [ˈtendəˈhɑ:tɪd] ,
Finally , be all like - minded , compassionate , loving as brothers , tenderhearted ,
最后 , 是 全部 喜欢 - 有思想 , 富有同情心 , 爱 作为 兄弟 , 温柔的心 ,
[ˈkɜ:tiəs] , - : - [nɒt] [ˈrendərɪŋ] [ˈi:v(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ˈi:v(ə)l] ,
courteous , 003 : 009 not rendering evil for evil ,
有礼貌 , - : - 不是 渲染 邪恶的 为了 邪恶的 ,
最后, 都要同心合意, 彼此怜悯, 相爱如兄弟, 温柔谦逊, 彬彬有礼, 不以恶报恶。

[ɔ:(r)] [riˈvaɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [riˈvaɪ] ; [bʌt; bət] [ɪnˈsted] [ˈblesɪŋ] ; [ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [tu:; tə] [ðɪs] [wɜ:(r); wə(r)]
or reviling for reviling ; but instead blessing ; knowing that to this were
或者 辱骂 为了 辱骂 ; 但 反而 祝福 ; 会心 那 到 这 是
[ju:; jʊ] [kɔ:ld] ,
you called ,
你 称为 ,
或以辱骂还辱骂; 反倒要祝福; 因为知道你们蒙召原是为。

[ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [ɪnˈherɪt] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] . - : -
that you may inherit a blessing . 003 : 010
那 你 可能 继承 一个 祝福 : - : -

愿你蒙福。 003: 010

[fɔ:(r); fə(r)], " [hi:; hi] [hu:] [wʊd] [lʌv] [laɪf] , [ænd; ənd] [si:] [gʊd] [deɪz] , [let][him] [ki:p] [hɪz; ɪz] [tʌŋ]
For , "**He who would love life , and see good days , let him keep his tongue**
为了 , " 他 WHO 会 爱 生活 , 和 看 好的 天 , 让 他 保持 他的 舌头
[frɒm; frəm][ˈi:v(ə)l] ,
from evil ,
从 邪恶的 ,

因为, “凡爱惜生命、渴望享受美好时光的人, 就当谨言慎行, 远离恶言。”

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][lɪps][frɒm; frəm] ['spi:kɪŋ] [dɪ'si:t] .
and his lips from speaking deceit .
和 他的 嘴唇 从 请讲 欺骗 .

并且他的嘴唇不会再说谎言了。

- : - [let] [him] [tɜ:n] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˈi:v(ə)l] , [ænd; ənd][du:; də] [gʊd] .
003 : 011 Let him turn away from evil , and do good .
- : - 让 他 转动 离开 从 邪恶的 , 和 做 好的 .

003: 011 让他远离恶事, 行善。

[let] [him] [si:k] [pi:s] , [ænd; ənd] [pə'sju:] [aɪ 'ti:] . - : -
Let him seek peace , and pursue it . 003 : 012
让 他 寻找 和平 , 和 追求 它 . - : -

让他寻求和平, 并努力追求和平。 003: 012

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] ['raɪtjəs] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪəz] ['əʊpən]
For the eyes of the Lord are on the righteous , and his ears open
为了 这 眼睛 的 这 主 是 在 这 正义 , 和 他的 耳朵 打开
[tu:; tə][ðeə(r)][preə(r)] ;
to their prayer ;
到 他们的 祷告 ;

因为耶和華的眼目看顧义人, 他的耳朵垂听他们的祷告;

[bʌt; bət][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [ɪz] [ə'genst] [ðəʊz] [hu:] [du:; də][ˈi:v(ə)l] .
but the face of the Lord is against those who do evil .
但 这 脸 的 这 主 是 反对 那些 WHO 做 邪恶的 .

但耶和華的脸必与作恶的人为敌。

" { [sɑ:m] - : - - - } - : - [naʊ] [hu:] [ɪz][hi:; hi] [hu:] [wɪl] [hɑ:m] [ju:; jʊ] ,
" { **Psalm 34 : 12 - 16** } **003 : 013 Now who is he who will harm you** ,
" { 诗篇 - : - - - } - : - 现在 WHO 是 他 WHO 将要 伤害 你 ,

"{诗篇 34:12-16} 003: 013 谁能害你呢?

[ɪf] [ju:; jʊ] [brɪ'kʌm] ['ɪmɪtətɪtəz] [ɒv; əv][ðæt] [wɪt] [ɪz] [gʊd] ? - : -
if you become imitators of that which is good ? 003 : 014
如果 你 变得 模仿者 的 那 哪个 是 好的 ? - : -

如果你们效仿良善之事呢? 003: 014

[bʌt; bət][ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ˈsʌfə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['raɪtjəsnəs] - [seɪk] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈblesɪd; blest]
But even if you should suffer for righteousness ' sake , you are blessed
但 甚至 如果 你 应该 遭受 为了 义 - 清酒 , 你 是 蒙福
.
:
.

即使你为正义而受苦, 你也是有福的。

" [daʊnt][fɪə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [fɪə(r)] , ['naɪðə(r)][bi:; bi] ['trʌblɪd] .
" **Don't fear what they fear , neither be troubled** .
" 不 害怕 什么 他们 害怕 , 两者都不 是 麻烦 .

不要害怕他们所害怕的, 也不要忧虑。

" { [aɪ'zaɪə][eit] : - } - : -
" { **Isaiah 8 : 12** } **003 : 015**
" { 以赛亚 8 : - } - : -

"{以赛亚书 8:12} 003: 015

[bʌt; bət][ˈsæŋktɪfaɪ][ðə; ði] [ɔːd] [gɒd][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hɑːts] ；
But sanctify the Lord God in your hearts ；
但 圣化 这 主 上帝 在 你的 心 ；
但你们心里要尊主耶和華為圣；

[ænd; ənd][ˈɔːlweɪz][biː; bi] ˈredi [tuː; tə] [ɡɪv] [æn; ən][ˈɑːnsə(r)][tuː; tə] ˈevriwʌn [huː] [ɑːskʰs][juː; jʊ][ə; eɪ]
and always be ready to give an answer to everyone who asks you a
和 总是 是 准备好 到 给 一个 回答 到 每个人 WHO 问 你 一个
[ˈriːz(ə)n] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði][həʊp] [ðæt] [ɪz][ɪn][juː; jʊ] ,
reason concerning the hope that is in you ,
原因 有关 这 希望 那 是 在 你 ,
要随时准备好回答那些询问你们心中盼望缘由的人。

[wɪð] [hjuːˈmɪləti][ænd; ənd][fɪə(r)] : - : - ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ˈkɒŋjəns] ；[ðæt] ,
with humility and fear : 003 : 016 having a good conscience ; that ,
和 谦逊 和 害怕 : - : - 拥有 一个 好的 良心 ; 那 ,
怀着谦卑和敬畏之心：003：016 拥有无愧的良心；那，

[waɪl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈspəʊkən] [əˈɡenst] [æz; əz][iːvəlˈduː(ː)ə] ,
while you are spoken against as evildoers ,
尽管 你 是 说 反对 作为 作恶者 ,
当你们被指责为作恶者时，

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ˌdɪsəˈpɔɪntɪd] [huː] [kɜːs] [jɔː(r); jə(r)] [gʊd] ˈmænə(r)][ɒv; əv][laɪf][ɪn] [kraɪst] .
they may be disappointed who curse your good manner of life in Christ .
他们 可能 是 失望的 WHO 诅咒 你的 好的 方式 的 生活 在 基督 .
那些咒骂你在基督里美好生活方式的人，可能会失望。

- : - [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][ɪz] ˈbetə(r)] , [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [gɔːdz] [wɪl] ,
003 : 017 For it is better , if it is God's will ,
- : - 为了 它 是 更好的 , 如果 它 是 神的 将要 ,
003: 017 如果这是神的旨意，那就更好了。

[ðæt] [juː; jʊ][ˈsʌfə(r)][fɔː(r); fə(r)] ˈduːɪŋ] [wel] [ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)] ˈduːɪŋ] ˈiːv(ə)] . - : -
that you suffer for doing well than for doing evil . 003 : 018
那 你 遭受 为了 正在做 出色地 比 为了 正在做 邪恶的 : - : -
行善受苦比作恶受苦要好。003: 018

[brˈkæz; brˈkɒz] [kraɪst] [ˈɔːlsəʊ] ˈsʌfəd] [fɔː(r); fə(r)][sɪnz][wʌns] , [ðə; ði] ˈraɪtjəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Because Christ also suffered for sins once , the righteous for the
因为 基督 还 遭受 为了 罪孽 一次 , 这 正义 为了 这
[ʌnˈraɪtjəs] ,
unrighteous ,
不义的 ,
因为基督也曾一次为罪受苦，义人代替不义的人，

[ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [brɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][gɒd] ；[ˈbiːɪŋ] [pʊt][tuː; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] ,
that he might bring you to God ; being put to death in the flesh ,
那 他 可能 带来 你 到 上帝 ； 存在 放 到 死亡 在 这 肉 ,
为的是要领你们到神面前；按着肉体说，他被处死，

[bʌt; bət] [meɪd] [əˈlaɪv][ɪn][ðə; ði][ˈspɪrɪt] ； - :
but made alive in the spirit ; 003 :
但 制成 活 在 这 精神 ； - :
但在灵里复活了；003：

- [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [went] [ænd; ənd] [priːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ˈspɪrɪt] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] ,
019 in which he also went and preached to the spirits in prison ,
- 在 哪个 他 还 去 和 布道 到 这 烈酒 在 监狱 ,
019 他还去监狱里向鬼魂传道，

- : - [hu:] [brʻfɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)] [,dɪsəˈbi:diənt] , [wen] [gɒd] [ˈweɪtɪd] [ˈpeɪʃntli] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]
003 : 020 who before were disobedient , when God waited patiently in the days of
- : - WHO 前 是 忤 , 什么时候 上帝 等待 耐心 在 这 天 的
[ˈnəʊə] ,
Noah ,
诺亚 ,

003: 020 那些先前不顺服的人，当上帝在挪亚的日子耐心等待时，

[waɪl] [ðə; ði][ɑ:k][wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [bɪlt] .
while the ark was being built .
尽管 这 方舟 曾是 存在 建造 .

在建造方舟期间。

[ɪn][,aɪˈti:] , [fju:] , [ðæt] [ɪz] , [eɪt] [səʊlz] , [wɜ:(r); wə(r)] [seɪvd] [θru:] [ˈwɔ:tə(r)] . - : -
In it , few , that is , eight souls , were saved through water . 003 : 021
在 它 , 很少 , 那 是 , 八 灵魂 , 是 已保存 通过 水 . - : -

其中，只有少数人，即八个人，通过水得救。 003: 021

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l][ɒv; əv][ˈbæptɪzəm] ,
This is a symbol of baptism ,
这 是 一个 象征 的 洗礼 ,

这是洗礼的象征，

[wɪtʃ] [naʊ] [seɪvz] [ju:; jʊ] — [nɒt][ðə; ði] [ˈpʊtɪŋ] [əˈweɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [fɪlθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleʃ] ,
which now saves you — not the putting away of the filth of the flesh ,
哪个 现在 保存 你 — 不是 这 推杆 离开 的 这 污秽 的 这 肉 ,
如今拯救你们的，不是除去肉体的污秽，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [ˈkɒŋʃəns] [təˈwɔ:d] [gɒd] , [θru:] [ðə; ði] [ˌrezəˈrekʃ(ə)n]
but the answer of a good conscience toward God , through the resurrection
但 这 回答 的 一个 好的 良心 朝向 上帝 , 通过 这 复活
[ɒv; əv][ˈdʒi:zəs] [kraɪst] ,
of Jesus Christ ,
的 耶稣 基督 ,

但藉着耶稣基督的复活，在神面前有一颗无亏的良心，

- : - [hu:] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [hænd][ɒv; əv][gɒd] , [ˈhævɪŋ] [gɒn] [ˈɪntu:][ˈhev(ə)n] ,
003 : 022 who is at the right hand of God , having gone into heaven ,
- : - WHO 是 在 这 正确的 手 的 上帝 , 拥有 已消失 进入 天堂 ,

003: 022 坐在上帝的右边，已经升入天堂，

[ˈeɪndʒəls][ænd; ənd] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [ænd; ənd] [pˈaʊəz] [ˈbi:ɪŋ] [meɪd] [ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə][hɪm] . - : -
angels and authorities and powers being made subject to him . 004 : 001
天使 和 当局 和 权力 存在 制成 主题 到 他 . - : -

天使、掌权者和有能者都服从了他。 004:001

[fərəzˈmʌtʃ] [ðen] [æz; əz] [kraɪst] [ˈsʌfəd] [fɔ:(r); fə(r)][ju:ˈes][ɪn][ðə; ði] [fleʃ] , [ɑ:m] [jɔ:ˈselvz] [ˈɔ:lsəʊ]
Forasmuch then as Christ suffered for us in the flesh , arm yourselves also
因此 然后 作为 基督 遭受 为了 我们 在 这 肉 , 手臂 你们自己 还
[wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [maɪnd] ;
with the same mind ;
和 这 相同的 头脑 ;

基督既在肉身中为我们受苦，你们也当以同样的心志武装自己。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [hu:] [hæz; həz] [ˈsʌfəd] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] [hæz; həz] [si:st] [frɒm; frəm][sɪn] ; - :
for he who has suffered in the flesh has ceased from sin ; 004 :
为了 他 WHO 有 遭受 在 这 肉 有 停止 从 罪 ; - :

因为在肉身受过苦的人，就与罪断绝了； 004:

- [ðæt] [ju:; jʊ][nəʊ][lɒŋgə(r)][ʊd; ʃəd][lɪv; laɪv][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)][taɪm][ɪn][ðə; ði] [fle] [fɔ:(r); fə(r)]
002 that you no longer should live the rest of your time in the flesh for
- 那 你 不 更长 应该 居住 这 休息 的 你的 时间 在 这 肉 为了
[ðə; ði] [lʌst] [ɒv; əv][men] ,
the lusts of men ,
这 欲望 的 男人 ,

002 你们不应再为了满足男人的欲望而苟活于世，

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][gʊd] . - : -
but for the will of God . 004 : 003
但 为了 这 将要 的 上帝 . - : -

但为了神的旨意。 004: 003

[fɔ:(r); fə(r)][wi:; wi][hæv; həv] [spɛnt] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv][ʼaʊə(r)][pɑ:st][taɪm] [ʼdu:ɪŋ] [ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
For we have spent enough of our past time doing the desire of the
为了 我们 有 花费 足够的 的 我们的 过去的 时间 正在做 这 欲望 的 这
[ʼdʒɛntaɪlz] ,
Gentiles ,
外邦人 ,

因为我们过去已经花了太多时间去迎合外邦人的喜好，

[ænd; ɛnd] [ʼhævɪŋ] [wɔ:kt] [ɪn][ʼlu:dnəs; ʼlju:dnəs] , [lʌst] , [ʼdrʌŋkən] [bindʒ] , [ʼɔ:dʒi:z] , [kə'raʊz] ,
and having walked in lewdness , lusts , drunken binges , orgies , carousings ,
和 拥有 步行 在 淫秽 , 欲望 , 醉 狂饮 , 狂欢 , 狂欢 ,
[ænd; ɛnd][ə'bɒmɪnəb(ə)l] [ai'dɒlətri] . - : -
and abominable idolatries . 004 : 004
和 可恶 偶像崇拜 . - : -

他们行淫乱、放荡、醉酒、狂欢、荒宴，并可憎的偶像崇拜。

[ðeɪ] [θɪŋk] [,aɪ 'ti:] [ɪz][streɪndʒ] [ðæt] [ju:; jʊ][daʊnt][rʌn] [wɪð] [ðem; ðəm][ʼɪntu:][ðə; ði] [seɪm] [ɪk'ses] [ɒv; əv]
They think it is strange that you don't run with them into the same excess of
他们 思考 它 是 奇怪的 那 你 不 跑步 和 他们 进入 这 相同的 过量的 的
[ʼraɪət] ,
riot ,
暴动 ,

他们觉得很奇怪，你为什么不和他们一起陷入同样的暴乱之中。

[blæs'fi:m] : - :
blaspheming : 004 :
亵渎神明 : - :

亵渎神明： 004:

- [hu:] [wɪl] [gɪv] [ə'kaʊnt] [tu:; tə][hɪm] [hu:] [ɪz] [ʼredi] [tu:; tə][dʒʌdʒ][ðə; ði] [ʼlɪvɪŋ] [ænd; ɛnd][ðə; ði]
005 who will give account to him who is ready to judge the living and the
- WHO 将要 给 帐户 到 他 WHO 是 准备好 到 法官 这 活的 和 这
[ded] . - : -
dead . 004 : 006
死的 . - : -

005 谁将向那位预备审判活人死人的主交账。 004: 006

[fɔ:(r); fə(r)][tu:; tə] [ðɪs] [ɛnd][ðə; ði] [gʊd] [ŋju:z] [wɒz; wəz] [pri:tʃ] [ʼi:v(ə)ŋ][tu:; tə][ðə; ði] [ded] ,
For to this end the Good News was preached even to the dead ,
为了 到 这 结尾 这 好的 消息 曾是 布道 甚至 到 这 死的 ,
为此，福音甚至传给了死人。

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [bi:; bi][dʒʌdʒd] [ɪn'di:d] [æz; əz][men][ɪn][ðə; ði] [fle] ,
that they might be judged indeed as men in the flesh ,
那 他们 可能 是 评判 的确 作为 男人 在 这 肉 ,

好让他们真正像血肉之躯的人那样接受审判。

[bʌt; bət][lɪv; laɪv][æz; əz][tuː; tə][gɒd][ɪn][ðə; ði]ˈspɪrɪt] . - : -
but live as to God in the spirit . 004 : 007
但 居住 作为 到 上帝 在 这 精神 . - : -

但要凭着圣灵而活，如同为神而活。 004: 007

[bʌt; bət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] [ɪz][nɪə(r)] .
But the end of all things is near .
但 这 结尾 的 全部 事物 是 靠近 .

但万物终结之日临近。

[ˈðeəfʊ:(r)] [biː; bi][ɒv; əv] [saʊnd] [maɪnd] , [self] - [kənˈtrəʊld] , [ænd; ənd][ˈsəʊbə(r)][ɪn] [preə(r)] . - : -
Therefore be of sound mind , self - controlled , and sober in prayer . 004 : 008
所以 是 的 声音 头脑 , 自己 - 受控 , 和 清醒 在 祷告 . - : -

所以，你们要保持清醒的头脑，自律，祷告时要谨慎。 004: 008

[ænd; ənd] [əˈbʌv] [ɔ:l] [θɪŋz] [biː; bi] [ˈɜ:nɪst] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [lʌv] [əˈmʌŋ] [jɔ:ˈselvz] ,
And above all things be earnest in your love among yourselves ,
和 多于 全部 事物 是 认真 在 你的 爱 之中 你们自己 ,

最要紧的是，你们彼此之间要热切相爱。

[fʊ:(r); fə(r)] [lʌv] [ˈkʌvəz] [ə; eɪ] [ˈmʌltɪtju:d] [ɒv; əv][sɪnz] .
for love covers a multitude of sins .
为了 爱 封面 一个 民众 的 罪孽 .

因为爱能遮掩许多罪过。

- : - [biː; bi][həˈspɪtəb(ə)l][tuː; tə][wʌn][əˈnʌðə(r)] [wɪˈðəʊt] [ˈgrʌmblɪŋ] . - : -
004 : 009 Be hospitable to one another without grumbling . 004 : 010
- : - 是 好客 到 一 其他 没有 抱怨 . - : -

004: 009 要彼此款待，不要发怨言。 004: 010

[æz; əz] [i:t] [hæz; həz] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ][ɡɪft] , [ɪmˈplɔɪ] [aɪˈtiː][ɪn] [ˈsɜ:vɪŋ] [wʌn][əˈnʌðə(r)] ,
As each has received a gift , employ it in serving one another ,
作为 每个 有 已收到 一个 礼物 , 采用 它 在 服务 一 其他 ,

各人要照着所领受的恩赐彼此服侍。

[æz; əz] [ɡʊd] [ˈmænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪs] [ɒv; əv][gɒd][ɪn][ɪts] [ˈveəriəs] [fɔ:mz] .
as good managers of the grace of God in its various forms .
作为 好的 经理 的 这 优雅 的 上帝 在 它是各种各样的 表格 .

善于管理上帝各种形式的恩典。

- : - [ɪf] [ˈeniwʌn] [spiːks] , [let][aɪˈtiː][biː; bi][æz; əz][aɪˈtiː][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [ˈveri] [wɜ:dz] [ɒv; əv]
004 : 011 If anyone speaks , let it be as it were the very words of
- : - 如果 任何人 说话 , 让 它 是 作为 它 是 这 非常 字 的

[gɒd] .
God .
上帝 .

004: 011 如果有人说话，那就说如同上帝的话一样。

[ɪf] [ˈeniwʌn] [sɜ:rvz] , [let][aɪˈtiː][biː; bi][æz; əz][ɒv; əv][ðə; ði] [streŋθ] [wɪt] [gɒd] [səˈplaɪz] ,
If anyone serves , let it be as of the strength which God supplies ,
如果 任何人 服务 , 让 它 是 作为 的 这 力量 哪个 上帝 补给品 ,

若有人服侍，要按着神所赐的力量去服侍。

[ðæt][ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] [gɒd] [meɪ] [biː; bi][ˈɡlɔ:rɪfaɪd] [θruː] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] ,
that in all things God may be glorified through Jesus Christ ,
那 在 全部 事物 上帝 可能 是 光荣的 通过 耶稣 基督 ,

愿神藉着耶稣基督在万事上得荣耀。

[tuː; tə] [hu:m] [bɪˈlɒŋ] [ðə; ði]ˈɡlɔ:ri][ænd; ənd][ðə; ði] [dəˈmɪnjən] [fəˈrevə(r)][ænd; ənd][ˈevə(r)] .
to whom belong the glory and the dominion forever and ever .
到 谁 属于 这 荣耀 和 这 统治权 永远 和 曾经 .

愿荣耀和权柄永远归于他们。

[ɑ:'men; eɪ'men] . - : -
Amen . **004** : **012**
阿门 . - : -

阿门。004:012

[brɪ'lʌvɪd] , [daʊnt][bi:; bi] [ə'stɒnɪʃt] [æt; ət][ðə; ði][ˈfaɪəri][ˈtraɪəl] [waɪt] [hæz; həz] [kʌm] [ə'pɒn][ju:; jʊ] ,
Beloved , **don't** **be** **astonished** **at** **the** **fiery** **trial** **which** **has** **come** **upon** **you** ,

心爱 , 不 是 惊讶 在 这 火热 审判 哪个 有 来 之上 你 ,

亲爱的, 不要因临到你们身上的烈火般的考验而感到惊讶。

[tu:; tə] [test] [ju:; jʊ] , [æz; əz] [ðəʊ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] ['hæpənd] [tu:; tə][ju:; jʊ] . - : -
to **test** **you** , **as** **though** **a** **strange** **thing** **happened** **to** **you** . **004** : **013**
到 测试 你 , 作为 尽管 一个 奇怪的 事物 发生 到 你 . - : -

试探你, 就好像你遇到了什么奇怪的事情一样。004: 013

[bʌt; bət][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [pɑ:'teɪkə] [pʊv; əv] [kraɪsts] ['sʌfəriŋz] , [rɪ'dʒɔɪs] ;
But **because** **you** **are** **partakers** **of** **Christ's** **sufferings** , **rejoice** ;

但 因为 你 是 参与者 的 基督的 苦难 , 魔 ;

但你们既与基督一同受苦, 就应当欢喜;

[ðæt] [æt; ət][ðə; ði][ˌrevə'leɪ(ə)n][pʊv; əv][hɪz; ɪz][ˈɡlɔ:ri][ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] [meɪ] [rɪ'dʒɔɪs] [waɪð] [ɪk'si:dɪŋ] [dʒɔɪ] .
that **at** **the** **revelation** **of** **his** **glory** **you** **also** **may** **rejoice** **with** **exceeding** **joy** .

那 在 这 启示 的 他的 荣耀 你 还 可能 魔 和 超过 喜悦 .

- : -

004 : **014**

- : -

好让你们在他荣耀显现的时候, 也欢喜快乐。004: 014

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'sʌlt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [neɪm] [pʊv; əv] [kraɪst] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈblesɪd; blest] ;
If **you** **are** **insulted** **for** **the** **name** **of** **Christ** , **you** **are** **blessed** ;

如果 你 是 受辱 为了 这 姓名 的 基督 , 你 是 蒙福 ;

因基督的名而受辱, 你反而有福了;

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði][ˈspɪrɪt][pʊv; əv][ˈɡlɔ:ri][ænd; ænd][pʊv; əv][ɡɒd] [rests] [ɒn][ju:; jʊ] .
because **the** **Spirit** **of** **glory** **and** **of** **God** **rests** **on** **you** .

因为 这 精神 的 荣耀 和 的 上帝 休息 在 你 .

因为神荣耀的灵常与你们同在。

[ɒn][ðəə(r)][pɑ:t] [hi:; hi][ɪz] [blæs'fi:m] , [bʌt; bət][ɒn][jɔ:(r); jə(r)][pɑ:t] [hi:; hi][ɪz][ˈɡlɔ:rɪfaɪd] . - : -
On **their** **part** **he** **is** **blasphemed** , **but** **on** **your** **part** **he** **is** **glorified** . **004** : **015**
在 他们的 部分 他 是 亵渎神明 , 但 在 你的 部分 他 是 光荣的 . - : -

在他们看来, 他被亵渎; 但在你们看来, 他却被荣耀。004:015

[fɔ:(r); fə(r)][let] [nʌn] [pʊv; əv][ju:; jʊ][ˈsʌfə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈmɜ:dərə(r)] , [ɔ:(r)][ə; eɪ] [θi:f] , [ɔ:(r)][æn; ən][ˈi:v(ə)]
For **let** **none** **of** **you** **suffer** **as** **a** **murderer** , **or** **a** **thief** , **or** **an** **evil**

为了 让 没有任何 的 你 遭受 作为 一个 凶手 , 或者 一个 贼 , 或者 一个 邪恶的

[ˈdu:ə(r)] ,

doer ,

实干家 ,

你们中间不要有人因杀人、偷窃或作恶而受苦。

[ɔ:(r)][ə; eɪ][ˈmed(ə)lə(r)][ɪn][ˈʌðə(r)] [menz] ['mætəz] . - : -
or **a** **meddler** **in** **other** **men's** **matters** . **004** : **016**
或者 一个 爱管闲事的人 在 其他 男士 事情 . - : -

或者爱管闲事。004:016

[bʌt; bət] [ɪf] [wʌn][pʊv; əv][ju:; jʊ] [ˈsʌfə] [fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['krɪstjən] , [let] [hɪm] [nɒt][bi:; bi] [ə'feɪmd] ;
But **if** **one** **of** **you** **suffers** **for** **being** **a** **Christian** , **let** **him** **not** **be** **ashamed** ;

但 如果 一 的 你 遭受 为了 存在 一个 基督教 , 让 他 不是 是 羞愧 ;

但你们中间若有人因作基督徒而受苦, 不要羞愧;

[bʌt; bət][let][him][ˈglɔːrɪfaɪ][gɒd][ɪn][ðɪs][ˈmætə(r)] . - : -
but let him glorify God in this matter . 004 : 017
但 让 他 荣耀 上帝 在 这 事情 : - : -

但愿他在这件事上荣耀神。 004: 017

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm][hæz; həz][kʌm][fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌdʒmənt][tuː; tə][brɪˈɡɪn][wɪð][ðə; ði][ˈhaʊshəʊld][ɒv; əv][gɒd] .
For the time has come for judgment to begin with the household of
为了 这 时间 有 来 为了 判断 到 开始 和 这 家庭 的
[gɒd] .
God .
上帝 :

因为审判的时候到了，要从神的家开始。

[ɪf][aɪˈtiː][brɪˈɡɪnz][fɜːst][wɪð][juːˈes] ,
If it begins first with us ,
如果 它 开始 第一的 和 我们 ,

如果这一切首先从我们开始，

[wɒt][wɪl][ˈhæpən][tuː; tə][ðəʊz][huː][daʊnt][əˈbeɪ][ðə; ði][gʊd][njuːz][ɒv; əv][gɒd] ? - : -
what will happen to those who don't obey the Good News of God ? 004 : 018
什么 将要 发生 到 那些 WHO 不 服从 这 好的 消息 的 上帝 ? - : -

那些不接受上帝福音的人将会怎样？ 004: 018

" [ɪf][aɪˈtiː][ɪz][hɑːd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈraɪtəs][tuː; tə][biː; bi][seɪvd] ,
" **If it is hard for the righteous to be saved** ,
" 如果 它 是 难的 为了 这 正义 到 是 已保存 ,

“如果义人得救是难的，

[wɒt][wɪl][ˈhæpən][tuː; tə][ðə; ði][ʌnˈɡɒdli][ænd; ənd][ðə; ði][ˈsɪnə(r)] ? " { [ˈprɒvɜːbz] - : - } - :
what will happen to the ungodly and the sinner ? " { Proverbs 11 : 31 } 004 :
什么 将要 发生 到 这 不敬神的 和 这 罪人 ? " { 箴言 - : - } - :

不敬虔的和犯罪的人将会怎样？（箴言 11:31）

- [ˈðeəfɔː(r)][let][ðem; ðəm][ˈɔːlsəʊ][huː][ˈsʌfə(r)][əˈkɔːdɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][wɪl][ɒv; əv][gɒd][ɪn][ˈduːɪŋ]
019 Therefore let them also who suffer according to the will of God in doing
- 所以 让 他们 还 WHO 遭受 根据 到 这 将要 的 上帝 在 正在做
[gʊd][ɪnˈtrʌst][ðeə(r)][səʊlz][tuː; tə][him] ,
good entrust their souls to him ,
好的 委托 他们的 灵魂 到 他 ,

019 因此，那些遵行上帝旨意行善而受苦的人，也应当将自己的灵魂托付给上帝。

[æz; əz][tuː; tə][ə; eɪ][ˈfeɪθf(ə)][kriˈeɪtə(r)] . - : -
as to a faithful Creator . 005 : 001
作为 到 一个 忠实 创作者 : - : -

至于一位信实的造物主。 005: 001

[aɪ][ɪɡˈzɔːt][ðə; ði][ˈeldəz][əˈmʌŋ][juː; jʊ] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈfeləʊ][ˈeldə(r)] ,
I exhort the elders among you , as a fellow elder ,
我 劝勉 这 长者 之中 你 , 作为 一个 同伴 长老 ,

我以同为长老的身份劝勉你们中间的长老：

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈwɪtnəs][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsʌfərɪŋz][ɒv; əv][kraɪst] ,
and a witness of the sufferings of Christ ,
和 一个 证人 的 这 苦难 的 基督 ,

并见证了基督的苦难，

[ænd; ənd][huː][wɪl][ˈɔːlsəʊ][[feə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈglɔːri][ðæt][wɪl][biː; bi][ˈrɪviːld] . - : -
and who will also share in the glory that will be revealed . 005 : 002
和 WHO 将要 还 分享 在 这 荣耀 那 将要 是 揭晓 : - : -

他们也将分享那将要显现的荣耀。 005: 002

[ˈʃepəd] [ðə; ði] [flɒk] [ɒv; əv][gɒd] [wɪtʃ] [ɪz] [əˈmʌŋ][juː; jʊ] , [ˈeksəsaɪzɪŋ][ðə; ði] [ˈəʊvəsɑɪt] , [nɒt][ˈʌndə(r)]
Shepherd the flock of God which is among you , exercising the oversight , not under
牧羊人 这 群 的 上帝 哪个 是 之中 你 , 锻炼 这 监督 , 不是 在下面
[kəmˈpʌlʃn] ,
compulsion ,
强迫症 ,

务要牧养在你们中间神的群羊，按着神的旨意照管他们；不是出于勉强，而是出于神的旨意。

[bʌt; bət] [ˈvɒləntərɪli] , [nɒt][fɔː(r); fə(r)] [dɪsˈɒnɪst] [geɪn] , [bʌt; bət] [ˈwɪlɪŋli] ; - :
but voluntarily , not for dishonest gain , but willingly ; 005 :
但 自愿 , 不是 为了 不诚实 获得 , 但 心甘情愿 ; - :
但却是自愿的，不是为了不正当的利益，而是心甘情愿的； 005:

- [ˈnaɪðə(r)][æz; əz] [ˈlɔːdɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [əˈlɒtɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
003 neither as lording it over the charge allotted to you ,
- 两者都不 作为 领主 它 超过 这 收费 分配 到 你 ,
003 既不凌驾于分配给你的职责之上，

[bʌt; bət] [ˈmeɪkɪŋ] [jɔːˈselvz] [ɪgˈzæmpl] [tuː; tə][ðə; ði] [flɒk] . - : -
but making yourselves examples to the flock . 005 : 004
但 制作 你们自己 示例 到 这 群 . - : -
但你们要作群羊的榜样。 005: 004

[wen] [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈʃepəd] [ɪz] [rɪˈviːld] , [juː; jʊ] [wɪl] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv][ˈɡlɔːri] [ðæt]
When the chief Shepherd is revealed , you will receive the crown of glory that
什么时候 这 首席 牧羊人 是 揭晓 , 你 将要 收到 这 王冠 的 荣耀 那
[ˈdʌznt] [feɪd] [əˈweɪ] . - : -
doesn't fade away . 005 : 005
不 褪色 离开 . - : -

当大牧者显现时，你们将获得那永不衰残的荣耀冠冕。

[ˈlaɪkwəɪz] , [juː; jʊ] [ˈjʌŋɡə] [wʌnz] , [biː; bi][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði][ˈeldə(r)] .
Likewise , you younger ones , be subject to the elder .
同样地 , 你 年轻 一个 , 是 主题 到 这 长老 .

同样，你们年幼的，要服从年长的。

[jes] , [ɔːl][ɒv; əv][juː; jʊ][gɜːd] [jɔːˈselvz] [wɪð] [hjuːˈmɪləti] , [tuː; tə][ˈsʌbdʒɪkt] [jɔːˈselvz] [tuː; tə][wʌn]
Yes , all of you gird yourselves with humility , to subject yourselves to one
是的 , 全部 的 你 格栅 你们自己 和 谦逊 , 到 主题 你们自己 到 一
[əˈnʌðə(r)] ;
another ;
其他 ;

是的，你们都要以谦卑束腰，彼此顺服；

[fɔː(r); fə(r)] " [gɒd] [rɪˈzɪsts] [ðə; ði] [praʊd] , [bʌt; bət] [ɡɪvz] [ɡreɪs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhʌmb(ə)l] .
for " God resists the proud , but gives grace to the humble .
为了 " 上帝 抵抗 这 自豪的 , 但 给予 优雅 到 这 谦逊的 .
因为“神阻挡骄傲的人，赐恩给谦卑的人。”

" { [ˈprɒvɜːbz] [θriː] : -
" { **Proverbs 3 : 34**
" { 箴言 3 : -

箴言 3:34

} - : - [ˈhʌmb(ə)l] [jɔːˈselvz] [ˈðeəfɔː(r)] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈmɑːti] [hænd][ɒv; əv][gɒd] ,
} 005 : 006 Humble yourselves therefore under the mighty hand of God ,
} - : - 谦逊的 你们自己 所以 在下面 这 强大的 手 的 上帝 ,
} 005: 006 所以你们要谦卑自己，服在上帝大能的手下。

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [ɪgˈzɔːlt][juː; jʊ][ɪn] [djuː] [taɪm] ; - : - [ˈkɑːstɪŋ] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [ˈwʌrɪs] [ɒn][hɪm] ,
that he may exalt you in due time ; 005 : 007 casting all your worries on him ,
那 他 可能 崇高 你 在 到期的 时间 ; - : - 铸件 全部 你的 担忧 在 他 ,
好让他按时高举你们； 005: 007 把你们一切的忧虑卸给神，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hi:; hi] [k'eəz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
because he cares for you .
因为 他 关心 为了 你 .

因为他关心你。

- : - [bi:; bi][səʊbə(r)][ænd; ənd][self] - [kən'trəʊld] .
005 : 008 Be sober and self - controlled .
- : - 是 清醒 和 自己 - 受控 .

005: 008 保持清醒和自律。

[bi:; bi] ['wɒtʃfl] .
Be watchful .
是 警惕 .

保持警惕。

[jɔ:(r); jə(r)] ['ædvəsəri] [ðə; ði]['dev(ə)l] , [wɔ:ks] [ə'raʊnd] [laɪk][ə; eɪ] ['rɔ:riŋ] ['laɪən] , [si:kɪŋ] [hu:m] [hi:; hi]
Your adversary the devil , walks around like a roaring lion , seeking whom he
你的 对手 这 魔鬼 , 散步 大约 喜欢 一个 咆哮 狮子 , 寻求 谁 他
[meɪ] [drɪ'vaʊə(r)] . - : -
may devour . 005 : 009
可能 吞食 . - : -

你们的仇敌魔鬼，如同咆哮的狮子，走来走去，寻找可吞吃的人。

[wɪð'stænd] [hɪm] ['stedfɑ:st] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [feɪθ] ,
Withstand him steadfast in your faith ,
经受 他 坚定不移 在 你的 信仰 ,

要凭着你的信心坚定地抵挡他。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðəz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɑ:(r); ə(r)] [,ʌndə'gəʊ] [ðə; ði] [seɪm]
knowing that your brothers who are in the world are undergoing the same
会心 那 你的 兄弟 WHO 是 在 这 世界 是 正在经历 这 相同的
[sʌfəriŋz] . - : -
sufferings . 005 : 010
苦难 . - : -

要知道，你在世上的弟兄姐妹也正在经历同样的苦难。 005: 010

[bʌt; bət] [meɪ] [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ɔ:l] [greɪs] , [hu:] [kɔ:ld] [ju:; jʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz][ɪ'tɜ:n(ə)l] ['glɔ:ri][baɪ] [kraɪst]
But may the God of all grace , who called you to his eternal glory by Christ
但 可能 这 上帝 的 全部 优雅 , WHO 称为 你 到 他的 永恒 荣耀 经过 基督
[dʒɪ:zəs] ,
Jesus ,
耶稣 ,

但愿赐诸般恩典的神，就是那藉着基督耶稣召你们进入他永远荣耀的神，

['ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] , ['pɜ:fɪkt] , [ɪ'stæblɪʃ] , ['streŋ(k)θn] , [ænd; ənd]
after you have suffered a little while , perfect , establish , strengthen , and
后 你 有 遭受 一个 小的 尽管 , 完美的 , 建立 , 加强 , 和
['set(ə)l][ju:; jʊ] . - : -
settle you . 005 : 011
定居 你 . - : -

经过一段时间的苦难，你会变得完美、稳固、强大、安定下来。 005: 011

[tu:; tə][hɪm][bi:; bi][ðə; ði]['glɔ:ri][ænd; ənd][ðə; ði]['paʊə(r)][fə'evə(r)][ænd; ənd]['evə(r)] .
To him be the glory and the power forever and ever .
到 他 是 这 荣耀 和 这 力量 永远 和 曾经 .

愿荣耀和权柄归于他，直到永永远远。

[ɑ:'men; eɪ'men] . - : -
Amen . 005 : 012
阿门 . - : -

阿门。 005:012

[θru:] [sil'veinəs] , [ʼaʊə(r)] [ʼfeiθf(ə)l] [ʼbrʌðə(r)] , [æz; əz][ai][kən'sɪdə(r)][hɪm] , [ai][hæv; həv] [ʼrɪt(ə)n] [tu;; tə]
Through Silvanus , our faithful brother , as I consider him , I have written to
通过 西尔瓦努斯 , 我们的 忠实 兄弟 , 作为 我 考虑 他 , 我 有 书面 到
[ju;; jʊ] [ʼbri:flɪ] ,
you briefly ,
你 简要地 ,

我藉着我们忠实的兄弟西尔瓦努斯（我视他为兄弟）简要地给你们写了一封信，

[ɪg'zɔ:t] , [ænd; ənd] [ʼtestɪfai] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:] [greɪs] [ɒv; əv][gɒd][ɪn] [wɪtʃ] [ju;; jʊ][stænd] .
exhorting , and testifying that this is the true grace of God in which you stand .
劝勉 , 和 作证 那 这 是 这 真的 优雅 的 上帝 在 哪个 你 站立 .
- : -
005 : 013
- : -

劝勉并见证，这就是你们所倚靠的神的真恩典。 005: 013

[ʃi;; ʃi] [hu:] [ɪz][ɪn][ʼbæbɪlən] , [ʼtʃəʊzn] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ju;; jʊ] , [gri:t] [ju;; jʊ] ; [ænd; ənd][səʊ] [dʌz] [mɑ:k] ,
She who is in Babylon , chosen together with you , greets you ; and so does Mark ,
她 WHO 是 在 巴比伦 , 选定 一起 和 你 , 问候 你 ; 和 所以 做 标记 ,
[maɪ][sʌn] . - : -
my son . 005 : 014
我的 儿子 : - : -

那位在巴比伦的，与你一同蒙拣选的，向你问安；我的儿子马可也向你问安。 005: 014

[gri:t] [wʌn][ə'hʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [kɪs] [ɒv; əv] [lʌv] .
Greet one another with a kiss of love .
迎接 一 其他 和 一个 吻 的 爱 :

以充满爱意的吻互相问候。

[pi:s] [bi;; bi][tu;; tə][ju;; jʊ][ɔ:l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [kraɪst] [ʼdʒi:zəs] .
Peace be to you all who are in Christ Jesus .
和平 是 到 你 全部 WHO 是 在 基督 耶稣 :

愿平安归与你们所有在基督耶稣里的人。

[ɑ:'men; eɪ'men] .
Amen :
阿门 :

阿门。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

